

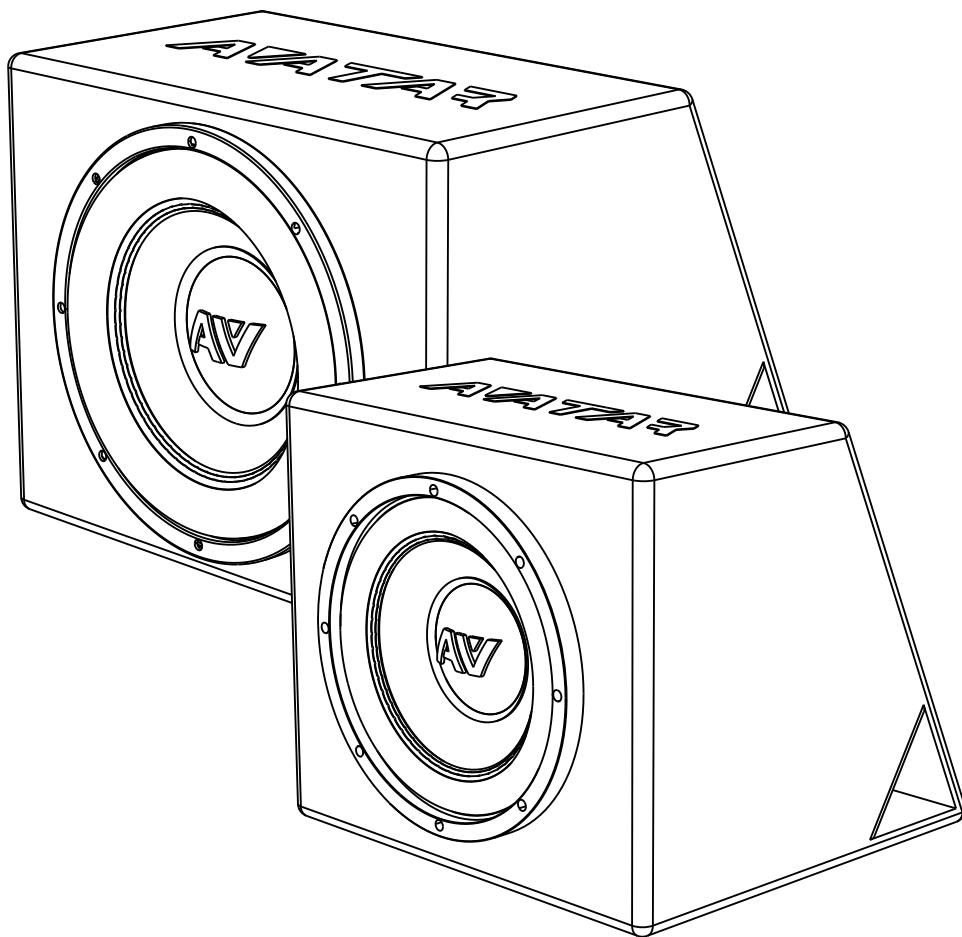
# AVATAR

OWNER'S MANUAL

ACTIVE SUBWOOFER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

АКТИВНЫЙ САБВУФЕР



Buran 10A

Buran 12A

BURAN SERIES

<https://alphard.audio>

1. Introduction
2. Safety instructions
3. Wiring diagrams
4. How to use
5. Specifications
6. Dimensions
7. Box contents
8. Warranty period, after-sales service and service life information
9. Information on disposal of the electrical and electronic equipment  
(for the European countries with separate waste collection)

APPROVED BY **JBDR**  **COMPETITORS**

Thank you for purchasing of this AVATAR product! Our company is committed to the creation of extremely loud sound systems with no loss of quality.

To ensure proper use, please carefully read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe caution's in this manual. Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

1. Fasten the speakers properly when installing it in the vehicle. If the component is disconnected during driving, it may cause serious damage to the passengers of the vehicle or another vehicle.

2. Before installing the components, if possible store the product in it's original package to avoid accidental damage to the product.

3. Be careful when installing and dismantling the speaker! Do not let the speaker drop to avoid damage of its moving parts.

4. When working with tools follow safety rules.

5. Before the installation switch off the head unit and all other audio devices to avoid their damage.

6. Make sure that the location of the speaker does not hinder the proper operation of mechanical and electrical devices of the vehicle.

7. Do not install components in places exposed to water, excessive humidity, high or low temperature, dust or dirt. **ATTENTION!!!** The product may be operated at +5 °C (41F) to +40 °C (104F). In case of moisture condensation, let the product to dry.

8. When performing plumbing, drilling or cutting works with the car, make sure that there is no wiring, brake lines, fuel pipe or other structural elements under the place of work. Follow the safety rules! Use protective glasses and gloves.

9. When stretching back the speaker cables make sure that they are not in contact with sharp edges or moving mechanical devices. Make sure that they are firmly fixed and protected over the entire length.

10. The diameter of the speaker cables must be selected in accordance with the length and applied power.

11. Never stretch the cables outside of the car and near the moving parts of the car. This can lead to destruction of the insulating layer, short circuit and fire.

12. To protect the cables use rubber gaskets if the wire passes through a hole in the plate, or other similar materials if it lies close to the parts exposed to heat.

**CAUTION!!! High sound pressure can damage your health!**  
**Please use the common sense when controlling volume!**

## 3. WIRING DIAGRAMS

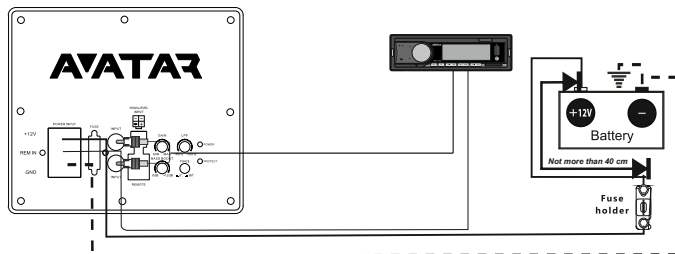
### Standart wiring diagram of active subwoofer to battery and head unit

Step 1. Connect one end of the power cable from (+) terminal of the battery and the second end to the amplifier terminal marked with +12V. Do not forget to protect positive power cable with appropriate fuse.

Step 2. Connect one end of the power cable from (-) terminal of the battery and the second end of the grounding cable to the terminals marked with GND.

Step 3. Connect one end of the cable to the Remote output terminal at the HU and the second end to the amplifier terminal marked with REM IN.

Step 4. Connect one end of the RCA cable to the RCA output terminals at the HU and the second end to the amplifier RCA input terminals marked with INPUT

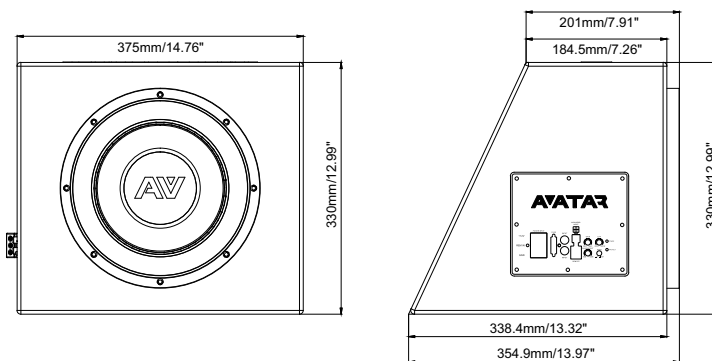




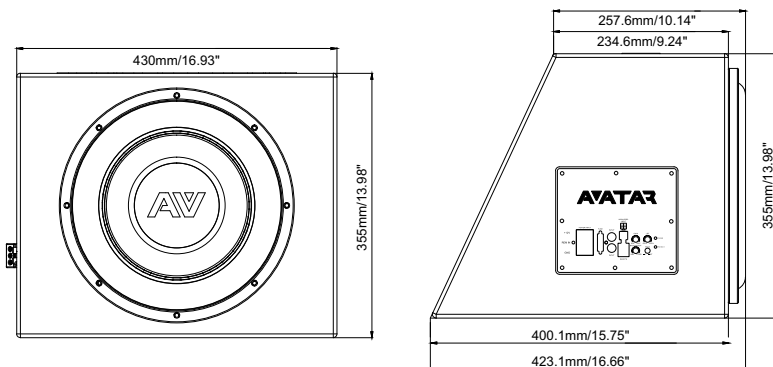
Model	Buran 10A	Buran 12A
Subwoofer size (Inch)	10	12
Power RMS (W)	250	250
Power MAX (W)	1000	1000
Working voltage (V)	9-15	9-15
Frequency response (Hz)	25 - 160	25 - 160
Impedance (Ohm)	4	4

## 6. DIMENSIONS

## Buran 10A



## Buran 12A



## 7. BOX CONTENTS

1. Active subwoofer - 1 pc.
2. Owner's manual - 1 pc.
3. Warranty card - 1 pc.

## 8. WARRANTY PERIOD, AFTER-SALES SERVICE AND SERVICE LIFE INFORMATION

Each AVATAR product is warranted to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service.

The warranty period for the product is 12 (twelve) months from the date on which the product is transferred to the consumer (this date shall be deemed to be the date on which the consumer starts using the product).

During the warranty period, defective parts will be repaired or replaced at the discretion of the manufacturer provided that there are grounds for doing so under the laws of the consumer's country. The defective product must be returned to the dealer from whom it was purchased together with the duly filled out warranty certificate, complete, with original packaging.

Our company shall not be liable for any damage caused by transportation. Our company shall not be liable for any expenses or lost profits arising out of or in connection with the use or inability to use the product or any other incidental or indirect costs, expenses, or damages incurred by the customer. The warranty is valid in accordance with the laws currently in force. For more information, please visit our company website and refer to the warranty card.

The manufacturer reserves the right to change the design and specification of the product without prior notice.

The service life of the product is 12 (twelve) months from the date on which the product is transferred to the consumer (this date shall be deemed to be the date on which the consumer starts using the product).

The product or any part (component) of the product must not be used in any way (including, but not limited to use for intended or any other purpose, transportation, storage, modification/alteration/improvement/upgrade) after the expiry of the service life.

At the end of its service life, the product must be disposed of.

## 9. INFORMATION ON DISPOSAL OF THE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (FOR THE EUROPEAN COUNTRIES WITH SEPARATE WASTE COLLECTION)

Items marked "crisscrossed wheeled bin" are not allowed to be disposed of together with usual household waste. These electrical and electronic products should be disposed of in special reception centers, equipped for recycling such products and components. For information about the location of the nearest disposal / recycling spot and the rules of delivery of waste please contact your local municipal office. Recycling and proper disposal helps to protect the environment and prevent harmful effects on health.

Manufacturer: Ningbo Basshead I&E Trading Co., Ltd  
Made in China



Buran 10A



Buran 12A



1. Введение
2. Меры предосторожности
3. Способы подключения
4. Рекомендации по эксплуатации
5. Технические характеристики
6. Размеры
7. Комплектация
8. Информация о гарантийном сроке, сервисном обслуживании и сроке службы
9. Информация об утилизации электрического и электронного оборудования  
(для европейских стран, в которых организован отдельный сбор отходов)

Благодарим Вас за приобретение продукции AVATAR! Наша компания стремится к созданию чрезвычайно громких систем без потери качества.

Для обеспечения правильной эксплуатации оборудования внимательно прочитайте данное руководство перед использованием. Особенно важно, чтобы Вы соблюдали все меры предосторожности, указанные в данном руководстве. Пожалуйста, сохраните руководство в надежном и доступном месте.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Хорошо закрепляйте динамики во время установки в автомобиле. Если компонент отсоединится во время езды, он может нанести серьезные повреждения пассажирам автомобиля или другим автомобилям.
2. Перед установкой компонентов, во избежание непреднамеренного повреждения, по возможности храните изделие в его оригинальной упаковке до начала установки.
3. Будьте осторожны при установке или демонтаже динамика! Не допускайте падений динамика, повреждения его подвижных частей.
4. При работе с инструментами соблюдайте технику безопасности.
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, что выбранное Вами место установки динамика не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте компоненты там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, высокой или низкой температуры, пыли или грязи. **ВНИМАНИЕ!!!** Разрешается эксплуатация изделия при температуре от +5 °C (41F) до +40 °C (104F). В случае конденсации влаги, дайте изделию просохнуть.
8. При проведении слесарных работ, сверлении или резки металла автомобиля, убедитесь что под местом работ нет электропроводки, трубопроводов тормозной системы, бензопровода либо других элементов конструкции. Соблюдайте технику безопасности! Используйте защитные очки и перчатки.
9. Прокладывая акустические кабели убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине.
10. Сечение акустических кабелей необходимо выбирать исходя из длины и подаваемой мощности.
11. Никогда не протягивайте кабеля снаружи автомобиля и возле движущихся частей автомобиля. Это может привести к разрушению изоляционного слоя, короткому замыканию и возгоранию.
12. Для защиты кабелей используйте резиновые прокладки если кабель идет через отверстие в пластине или другие подобные материалы, если он пролегает рядом с частями, подверженными нагреву.

**ВНИМАНИЕ!!! Высокое звуковое давление может навредить вашему здоровью, поэтому руководствуйтесь здравым смыслом и практикуйте безопасный звук!**

## 3. СПОСОБЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

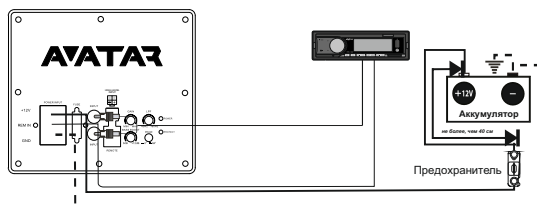
### Стандартная схема подключения активного сабвуфера к АКБ и ГУ

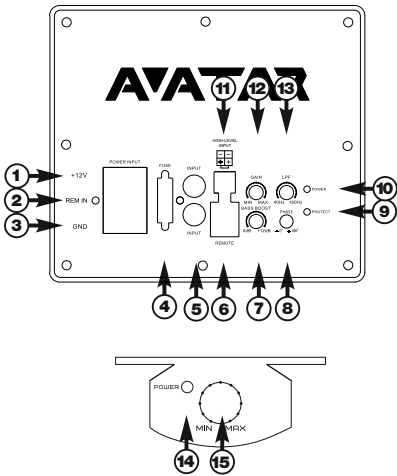
Шаг 1. Один конец силового кабеля подключите к (+) клемме АКБ, второй к клемме усилителя, обозначенной +12V. Не забудьте защитить плюсовую силовую кабель предохранителем соответствующего номинала.

Шаг 2. Один конец силового кабеля подключите к (-) клемме АКБ, второй конец силового кабеля заземления подключите к клеммам, обозначенным GND.

Шаг 3. Один конец кабеля подключите к клемме выхода Remote на ГУ, второй конец к клемме усилителя, обозначенной REM IN.

Шаг 4. Один конец кабеля RCA подключите к клеммам выходов RCA на ГУ, второй конец к входам RCA на усилителе,





1. +12V – терминал подключения питания +12 В
2. REM IN – разъём дистанционного включения усилителя
3. GND – терминал подключения заземления
4. FUSE – терминал предохранителя
5. INPUT – вход сигнала, линейные входы RCA
6. REMOTE – вход подключения дистанционного регулятора баса
7. BASS BOOST – регулировка уровня подъема баса (0 - 12 дБ при 45 Гц)
8. PHASE – фазовращатель (0°-180°)
9. PROTECT – индикатор защиты (красный)
10. POWER – индикатор работы (зеленый)
11. HIGH-LEVEL INPUT – разъём для подключения высокоуровневых источников сигнала
12. GAIN – регулировка уровня входного сигнала (0,3 В – 4 В)
13. LPF – фильтр низких частот (40 Гц – 160 Гц при 12 дБ/Окт)
14. POWER – индикатор работы (зеленый)
15. GAIN – регулировка уровня входного сигнала

### Выбор сечения акустических кабелей

Используйте таблицу ниже, выберите нужное сечение исходя из длины и потребляемой мощности.

Power consumption (W)	25 000										Size	A.W.G	mm <sup>2</sup>
	20 000											5	16,8
	15 000										8	8,37	
	10 000										10	5,26	
	8000										14	2,08	
	6000												
	4000												
	2000												
	1000												
	500												
250													
100													
		0-1	1-2	2-3	3-4	4-5	5-6	6-7	7-8				
		Cable length (m)											

### 4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

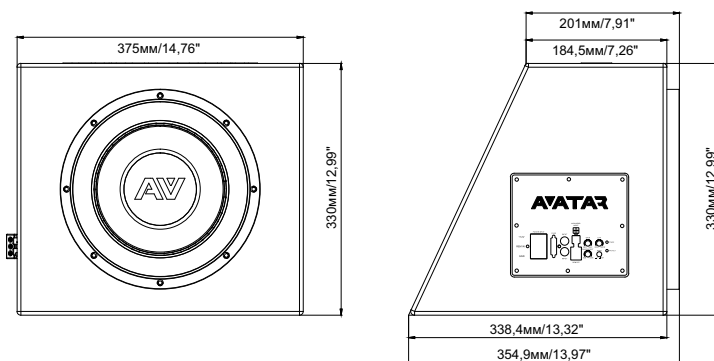
От правильного выбора настроек усилителя, во многом зависит срок службы Вашего сабвуфера. Правильное согласование головного устройства (ГУ) с усилителем позволит получить чистый, неискаженный сигнал, подаваемый на сабвуфер, что предотвратит перегрев и выход из строя звуковой катушки. Сабвуфер, как и любой динамик, имеет подвижные и неподвижные части. В начале эксплуатации настоятельно рекомендуем «размять» подвижные части сабвуфера. Внимательно относитесь к процессу разминки. Разминайте сабвуфер на музыкальном материале в течение 40 часов на средних мощностях. Если во время эксплуатации на максимальной громкости Вы почувствовали посторонний запах, необходимо уменьшить громкость и дать сабвуферу остыть на небольшой громкости.

Рекомендуемые настройки усилителя и ГУ: Громкость ГУ не более 80%. Чувствительность усилителя 50%. Фильтр низких частот LPF (Фильтр, который обрезает все частоты выше частоты установки фильтра) 63-80 Герц.

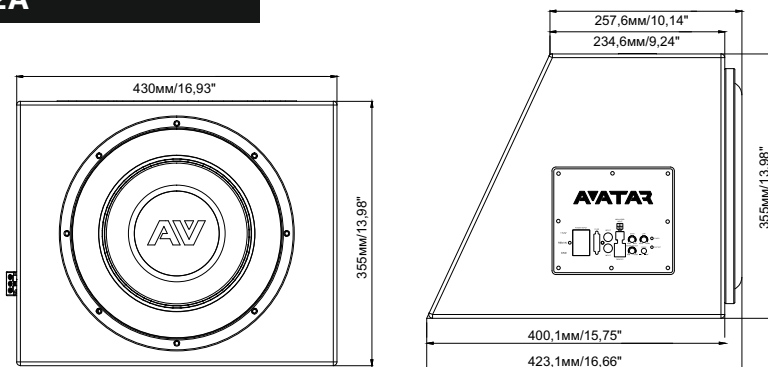
Модель	Buran 10A	Buran 12A
Размер сабвуфера (Дюйм)	10	12
Мощность RMS (Вт)	250	250
Мощность MAX (Вт)	1000	1000
Рабочее напряжение (В)	9-15	9-15
Диапазон частот (Гц)	25 - 160	25 - 160
Сопротивление (Ом)	4	4

## 6. РАЗМЕРЫ

### Buran 10A



### Buran 12A



## 7. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Активный сабвуфер - 1 шт.
2. Руководство пользователя - 1 шт.
3. Гарантийный талон - 1 шт.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИЙНОМ СРОКЕ, СЕРВИСНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ И СРОКЕ СЛУЖБЫ

RU

Для каждого продукта AVATAR гарантируется отсутствие дефектов материалов и изготовления при нормальном использовании и обслуживании.

Гарантийный срок на товар составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи товара потребителю (с этого дня считается, что потребитель приступил к эксплуатации товара).

Пока продукт находится на гарантии, неисправные детали будут отремонтированы или заменены по усмотрению компании-изготовителя, при наличии к тому оснований, установленных законом страны потребителя. Некачественный товар должен быть возвращен дилеру, у которого он был приобретен вместе с правильно заполненным гарантийным сертификатом, в полной комплектации, включая заводскую упаковку.

Наша компания не несет никакой ответственности за повреждения вследствие транспортировки. Наша компания не несет ответственность за издержки или упущенную выгоду в связи с невозможностью использования продукта, другие случайные или косвенные расходы, затраты или ущерб, понесенные заказчиком. Гарантии имеют силу согласно действующего законодательства. Для получения дополнительной информации посетите сайт нашей компании и внимательно прочитайте гарантийный талон.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и спецификацию изделия без предварительного уведомления.

Срок службы на товар составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи товара потребителю (с этого дня считается, что потребитель приступил к эксплуатации товара).

Эксплуатация (в том числе, но не ограничиваясь: использование, как по прямому назначению, так и по любому иному, транспортировка, хранение, изменение/преобразование/модернизирование) товара, равно любой его части (элемента), по истечении срока службы не допускается.

По истечении срока службы товар подлежит утилизации.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ (ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТРАН, В КОТОРЫХ ОРГАНИЗОВАН РАЗДЕЛЬНЫЙ СБОР ОТХОДОВ)

Продукты с маркировкой "перечеркнутый крест-накрест мусорный контейнер на колесах" не допускается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местоположении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правилах доставки отходов в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье.

Производитель: Ningbo Basshead I&E Trading Co., Ltd  
Произведено в Китае



Buran 10A



Buran 12A





[HTTPS://ALPHARD.AUDIO](https://alphard.audio)